

News Release 2014 年 9 月 17 日

## LinguaNext が日本拠点を開設 ソフトウェア企業の海外展開支援を本格化

ビジネスアプリケーションの多言語翻訳ソリューション「Linguify」が、  
SAP 社推奨ソリューションに認定

LinguaNext Technologies Pvt. Ltd. (略称: LinguaNext、本社: インド、CEO 兼 Co-founder: Jagdish Sahasrabudhe) は、このたび日本支社として リングアネクストジャパン株式会社 (略称: リングアネクストジャパン、本社: 東京都港区、代表取締役社長: David Crouch / デビッド・クラウチ) を開設したことを発表しました。今後は同社を拠点として、多言語翻訳ソリューション「Linguify」を、日本企業に本格展開します。

「Linguify」は、ビジネスアプリケーション上で使われる文章を任意の言語に変換できる、多言語翻訳ソリューションです。アプリケーションのソースコードやデータベースには一切触れることなく、システムの外側で動作して翻訳を行う点が大きな特長です。企業は、システム自体に手を加えることなく、単一の言語で開発したアプリケーションを多言語で提供することが可能です。

LinguaNext の CEO 兼 Co-founder、Jagdish Sahasrabudhe は、「このたびの日本拠点の開設は、LinguaNext の事業戦略における重要な一歩であると考えています。『Linguify』は、日本語で自社開発した優れたアプリケーションを海外向けに展開したいという国内のソフトウェア企業にとって理想的なソリューションです。また、日本語以外の言語で設計されたアプリケーションを利用している多くの国内企業に対しても、高い価値を提供いたします」と述べています。

「Linguify」は、アダプターとよばれるミドルウェアをクライアント端末にブラウザプラグイン、もしくはデスクトップアプリケーションとしてインストールすることで利用が可能です。本ミドルウェアが、対象となるビジネスアプリケーションのテキストデータをインターセプトし、再出力します。言語ごとに作成された独自の辞書は、メモリ上に保管され(設定により変更可能)、オリジナルの言語と対訳の保存も行います。ユーザーは利用したい言葉や言語をカスタマイズすることが可能です。

こうしたシンプルな設計により、ユーザーはプルダウンで言語を選択するだけで、利用するアプリケーションの仕様を希望の言語に変換することができます。

LinguaNext は、「Linguify」の展開において既にグローバルで多くの実績があります。さらに、このたび同社は、SAP AG (略称: SAP 社、本社: ドイツ、CEO: Bill McDermott) の SAP® モバイルデバイスマネジメントソリューション向けに開発した「Linguify」のカスタマイズ版「Linguify.S version 3.1」が、同社推奨のソリューションであることを示す Endorsed by SAP (EBS) に認定されたことを発表しました。今後「Linguify.S version 3.1」は、SAP® モバイルデバイスマネジメントソリューションのグローバル展開を強力に支援していきます。

リングアネクストジャパンの代表取締役社長、David Crouch は、「リングアネクストジャパンは、既に SAP® モバイルデバイスマネジメントソリューションに向けた日本語版ソリューションの導入を完了しています。今後は他の企業に向けて、さらなる導入を促進してまいります」と述べています。

SAP の Global Vice President 兼 Head of the Mobile Secure Organization、Senthil Krishnapillai 氏は、「このたび LinguaNext 社の『Linguify.S』を導入したことで、お客様に幅広い選択肢と柔軟性を提供することが可能になりました。この革新的なソリューションを SAP 社のモバイルデバイスマネジメントソリューションと組み合わせることにより、日本のお客様に高い価値を提供できると確信しています。」と述べています。

###

## LinguaNext について

LinguaNext Technologies は、翻訳ソリューションにおけるマーケットリーダーとして、グローバル企業や独立系ソフトウェアベンダー、システムインテグレーターが手掛けるソリューションの多言語化を支援しています。同社のソリューションは、インドのあらゆる業界において、ビジネスアプリケーションの翻訳におけるデファクトスタンダードとなっています。昨今では、100 万人以上の様々なグローバル企業のユーザーが、こうした翻訳ソリューションを活用してビジネスアプリケーションを利用していると言われています。LinguaNext の革新的なソリューションは、企業の迅速なグローバル化を支援し、雇用やトレーニングにかかるコストを削減すると共に、従業員の業務効率化と効果的なカスタマーサービスの提供を実現します。

※文中の社名、商品名は、各社の商標または登録商標です。

### ■本件に関するお問い合わせ先

担当 田賀 奈緒子

リングアネクストジャパン株式会社

TEL: 03-4530-9670

[naoko.taga@linguanext.net](mailto:naoko.taga@linguanext.net)

[www.linguanext.co.jp](http://www.linguanext.co.jp)